



Lidil

Revue de linguistique et de didactique des langues

70 | 2024

**L'écrit en langue seconde en contexte universitaire :
l'apport des recherches basées sur les corpus
d'apprenants**

**Emilia Hilgert, Georges Kleiber et Silvia Palma
(dir.), *La notion de formule en linguistique***

Limoges, Lambert-Lucas, 2023, 216 p.

Kamila Oulebsir-Oukil



Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/lidil/13132>

DOI : 10.4000/12lmh

ISSN : 1960-6052

Éditeur

UGA Éditions/Université Grenoble Alpes

Édition imprimée

ISBN : 978-2-37747-509-4

ISSN : 1146-6480

Référence électronique

Kamila Oulebsir-Oukil, « Emilia Hilgert, Georges Kleiber et Silvia Palma (dir.), *La notion de formule en linguistique* », *Lidil* [En ligne], 70 | 2024, mis en ligne le 31 octobre 2024, consulté le 06 novembre 2024.

URL : <http://journals.openedition.org/lidil/13132> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/12lmh>

Ce document a été généré automatiquement le 6 novembre 2024.



Le texte seul est utilisable sous licence CC BY-SA 4.0. Les autres éléments (illustrations, fichiers annexes importés) sont « Tous droits réservés », sauf mention contraire.

Emilia Hilgert, Georges Kleiber et Silvia Palma (dir.), *La notion de formule en linguistique*

Limoges, Lambert-Lucas, 2023, 216 p.

Kamila Oulebsir-Oukil

RÉFÉRENCE

Emilia Hilgert, Georges Kleiber et Silvia Palma (dir.), *La notion de formule en linguistique*, Limoges, Lambert-Lucas, 2023, 216 p.

- 1 Dirigé par Hilgert, Kleiber et Palma, cet ouvrage se présente comme un recueil de neuf textes qui offrent une vue d'ensemble du traitement linguistique de la notion de *formule*. Il réunit des chercheurs d'horizons géographiques variés dont l'ancrage disciplinaire est, en majorité, inscrit en sciences du langage. Les contributions sont issues d'une journée d'étude sur la notion de formule et ont pour objectif de synthétiser et d'illustrer les usages de cette notion en sciences du langage. Elles mettent en avant les différents types de formules, les marqueurs formulaires, l'évolution de l'emploi de la formule à travers ses propriétés morphosyntaxiques, le rapprochement des formules aux proverbes et à l'euphémisme ainsi que le versant dialogique et polémique de quelques locutions définies préalablement comme formules.
- 2 L'ouvrage est organisé en sections, précédées par une introduction prise en charge par les coordinateurs, dans laquelle est expliquée la portée générale de la réflexion, présentée avec un résumé synthétique des contributions. Ces dernières s'appuient sur des analyses de quelques corpus choisis pour montrer le fonctionnement de la formule. Deux contributions font exception et présentent, toujours en renvoyant à des exemples bien précis, une tentative de définition de la notion, ses types et son acception chez plusieurs auteurs.

- 3 Sont évoquées la formule médiévale, les routines, les *petites phrases*, telles que nommées par quelques auteurs, et la formule politique (section 1) ainsi qu'une vision théorique de la formule avec des perspectives pour la poésie vieil-anglaise (section 5). De par leur point de vue théorique et descriptif, ces deux sections expliquent comment quelques courants définissent et considèrent ce qui est nommé une formule. Les autres sections apportent des éclairages sur plusieurs paramètres inhérents à la description des énoncés définis comme formules et les procédés qui les accompagnent. C'est ainsi qu'on peut lire une contribution portant sur l'importance de s'arrêter sur le rôle des marqueurs formulaires « selon la formule » et « comme on dit » dans la détermination de la fidélité textuelle (section 2), de la fidélité littérale du dit et/ou du dire (section 3), sur le versant stéréotypique et proverbial des formules (section 6) et son statut d'argument d'autorité dans des contextes précis.
- 4 D'autres auteurs explorent la possibilité de rapprocher la formule d'autres concepts ou phénomènes énonciatifs ; ils se livrent ainsi à un examen minutieux de ses critères définitoires, comme c'est le cas pour l'euphémisme (section 7) avec une analyse des points communs : la brièveté, le figement, le brouillage énonciatif référentiel et la *polémicité*. C'est le cas aussi des tours dialogiques réactifs de rejet ayant une valeur polémique (section 8). Cette étude montre les degrés de figement, les reprises polémiques permettant un fonctionnement formulaire de ces unités de réaction. La contribution sur le style formulaire en ancien et moyen français ainsi que celle portant sur l'expression « échec et mat » dans différents domaines (sections 4 et 9) viennent souligner la fécondité de la notion de formule dans les systèmes de la langue qui, d'une locution dénuée de performativité, évolue vers un emploi qui la considère, précisément dans son sens figuré, comme une formule discursive.
- 5 L'ouvrage constitue une avancée dans les études sur la formule au niveau linguistique et son poids dans la description et le fonctionnement rhétorique et argumentatif des discours ; de ce fait, il s'ajoute aux travaux fondateurs ayant proposé d'analyser les formules dans les discours politiques et médiatiques. Les auteurs ont pris comme terrain d'analyse les bases de données textuelles telles que *Frantext*, la littérature, le discours médiatique ainsi que les chansons de geste, les textes narratifs ou encore des énoncés choisis et des proverbes.
- 6 L'ouvrage n'a pas pour objectif de vérifier les critères définitoires de la formule ou la description de ses différents emplois, mais témoigne de la volonté de montrer que la formule est une notion qui a des facettes multiples, en plus d'être une unité figée porteuse d'enjeux polémiques dans des discours sociaux. L'intérêt de l'ouvrage est de proposer des pistes pour l'analyse des formules en langue. La présentation de plusieurs approches et la mise en correspondance de différents angles d'analyse et de descriptions, mêmes éloignées, constituent les points forts de l'ouvrage. Le but est de redéfinir le statut de la formule, ses stratégies, son histoire et son évolution, au moment où l'on assiste actuellement à un engouement pour son emploi discursif dans le domaine de l'analyse du discours sociopolitique.
- 7 L'ouvrage intéressera sans doute les linguistes, les spécialistes de l'analyse du discours, les spécialistes de la grammaire, de la rhétorique et de l'argumentation, mais aussi un large public attiré par l'analyse des expressions brèves et percutantes. Les points de vue développés participent à la conception qu'on réserve à la formule aujourd'hui en analyse du discours ou en sciences de l'information et de la communication. Les auteurs

rappellent utilement que la formule est en soi une catégorie intéressante qui mérite d'être décrite avant de suivre sa circulation dans les discours.

AUTEURS

KAMILA OULEBSIR-OUKIL

LISODIP, ENS-Bouzaréah, Alger

kamilaoulebsir83@gmail.com